THE TRANSLATION OF ADJECTIVE CLAUSE I

Adjective Clauses are commonly used in English. They are used not only for modifying the words before, also expressing some kind of transition, reason, result and so on, therefore, translation should be free and flexible.

As for placement, it can be put in front or behind.

These below are some normal examples:

1. "How could a great paper like the Washington post, full of brilliant editors, get so involved in its own conceit and arrogance as to pursue a story which its own staff was saying was fabricated from the beginning?

Translation: "[illegible]"

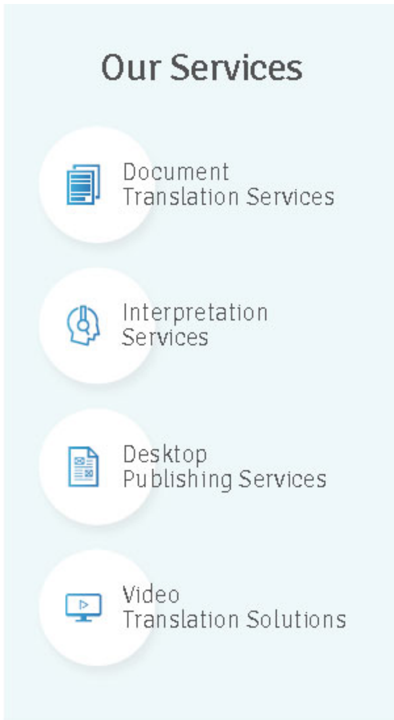
2. This is the reason why I am not in favour of revising the plan.

Translation: [illegible]

3. When deeply absorbed in work, which he often was, he would forget all about eating and sleeping.

Translation: [illegible]

4. I must make full use of the time there is left to me and do as much as I can for the people.



Translation: [illegible]

5. They were short of sticks to make frames for the climbing vines, without which the yield would be halved.

Translation: [illegible]

6. We will put off the outing until next week, when we won’t be so busy.

Transltion: [illegible]

7. In order to serve the customers better, you have to have technologies differentiating you from others and you have to have human talents that can understand the technology and try to bring it to bear the customers in a way that is nbso online casino truly useful.

Translation: [illegible]

8. He is a professor, as is clear from his manner.

Translation: [illegible]

9. Thinking that you know when in fact you don’t is a fatal mistake to which we are all prone.

Translation: [illegible]

10.Nearly everyone knows the story of “the dog that worried about the cat that caught the rat that ate the grain that lay in the mouse that Jack built.

Translation: [illegible]

□Pour translation□

11.You compare her with your English women who wolf down from three to five meat meals a day; and naturally you find her a sylph.

Translation: □□□

12.The acid test is expected to come today or early next week when a bill goes before the U.S. Congress for approval of the sale of US $60 million worth of spare parts to Taiwan.

Translation: □□□

13.Yet he failed somehow, in spite of a mediocrity which might to have insured any man a success.

Translation: □□□

14.You”ve given Feldstyn, who dislikes me anyhow, the chance he was waiting for.

Translation: □□□

15.She tiptoed to the bed where the child lay sleep.

Translation□ □□□

Our Services

Document Translation Services

Interpretation Services

Desktop Publishing Services

Video Translation Solutions